



CHAPTER 27

CHAPITRE 27

Accountability and Continuous Improvement Act

Loi sur la reddition de comptes et l'amélioration continue

Assented to June 21, 2013

Sanctionnée le 21 juin 2013

Table of Contents

Table des matières

1	Definitions annual report — rapport annuel business plan — plan d'affaires Crown body — organisme de la Couronne Crown corporation — société de la Couronne Crown entity — entité de la Couronne memorandum of understanding — protocole d'entente responsible minister — ministre responsable
2	Application of this Act
2.1	Categories of Crown bodies
3	Mandate letter
4	Business Plan
5	Preparation of annual report
5.1	Filing of annual report
5.2	Publication of annual report
6	Memorandum of understanding
7	Disclosure harmful to a business or financial interests
8	Regulations
9	Repealed
10	Commencement
SCHEDULE A	

1	Définitions entité de la Couronne — Crown entity ministre responsable — responsible minister organisme de la Couronne — Crown body plan d'affaires — business plan protocole d'entente — memorandum of understanding rapport annuel — annual report société de la Couronne — Crown corporation
2	Champ d'application
2.1	Catégories d'organismes de la Couronne
3	Lettre mandat
4	Plan d'affaires
5	Préparation du rapport annuel
5.1	Dépôt du rapport annuel
5.2	Affichage du rapport annuel
6	Protocole d'entente
7	Communication préjudiciable aux intérêts commerciaux ou financiers
8	Règlements
9	Abrogé
10	Entrée en vigueur
ANNEXE A	

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“annual plan” Repealed: 2022, c.29, s.1

“annual report” means a report approved under section 5. (*rapport annuel*)

“business plan” means a plan approved under section 4. (*plan d'affaires*)

“Crown body” means an organization or body prescribed by regulation. (*organisme de la Couronne*)

“Crown corporation” means a board, Crown corporation or commission listed under Part IV of the First Schedule of the *Public Service Labour Relations Act*. (*société de la Couronne*)

“Crown entity” means a department over which a member of the Executive Council presides or a Crown body. (*entité de la Couronne*)

“memorandum of understanding” means a memorandum approved or amended under section 6. (*protocole d'entente*)

“responsible minister” means the Minister responsible for a Crown entity. (*ministre responsable*)
2022, c.29, s.1

Application of this Act

2 This Act applies to all Crown entities.

Categories of Crown bodies

2022, c.29, s.2

2.1 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations prescribing Crown bodies and dividing the Crown bodies into two categories, being Category 1 and Category 2.

2022, c.29, s.2

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« entité de la Couronne » S'entend soit d'un ministère que préside un membre du Conseil exécutif, soit d'un organisme de la Couronne. (*Crown entity*)

« ministre responsable » S'entend du ministre chargé d'une entité de la Couronne. (*responsible minister*)

« organisme de la Couronne » L'organisation ou l'organisme prescrit par règlement. (*Crown body*)

« plan annuel » Abrogé : 2022, ch. 29, art. 1

« plan d'affaires » Plan approuvé au titre de l'article 4. (*business plan*)

« protocole d'entente » Protocole approuvé ou modifié en vertu de l'article 6. (*memorandum of understanding*)

« rapport annuel » Rapport approuvé en vertu de l'article 5. (*annual report*)

« société de la Couronne » S'entend d'un conseil, d'une société de la Couronne ou d'une commission figurant dans la partie IV de l'annexe I de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*. (*Crown corporation*)

2022, ch. 29, art. 1

Champ d'application

2 La présente loi s'applique à toutes les entités de la Couronne.

Catégories d'organismes de la Couronne

2022, ch. 29, art. 2

2.1 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre des règlements prescrivant les organismes de la Couronne et les divisant en deux catégories, soit la catégorie 1 et la catégorie 2.

2022, ch. 29, art. 2

Mandate letter

3(1) The responsible minister for a Category 1 Crown body shall prepare a mandate letter within 12 months after the polling day of each provincial general election held under the *Elections Act*.

3(2) A mandate letter shall be in the form approved by Executive Council, which form may be different for different Crown bodies.

3(3) A mandate letter shall be addressed to the Chair of the Crown body, if any, and shall include

- (a) strategic and operational direction within the authority of the responsible minister,
- (b) performance expectations of the Crown body, and
- (c) any other information required by Executive Council.

3(4) Before it is provided to the Crown body, a mandate letter shall be approved by Executive Council.

3(5) The responsible minister may amend a mandate letter if required, and subsection (4) applies with the necessary modifications to an amendment of a mandate letter.

3(6) A Crown body shall make the mandate letter public, including an amended mandate letter, by publishing it online no later than 30 days after it was received from the responsible minister.

2022, c.29, s.3

Business Plan

2022, c.29, s.4

4(1) A Category 1 Crown body shall prepare a business plan covering the period determined by the Crown body, subject to the approval of the responsible minister.

4(2) The business plan of a Crown body shall

- (a) set out the goals and objectives to be met during the period covered by the plan taking into account

Lettre mandat

3(1) Le ministre responsable d'un organisme de la Couronne de catégorie 1 prépare une lettre mandat dans les douze mois qui suivent le jour du scrutin de chaque élection générale provinciale tenue sous le régime de la *Loi électorale*.

3(2) La lettre mandat est rédigée en la forme qu'approuve le Conseil exécutif, laquelle peut différer selon les différents organismes de la Couronne.

3(3) La lettre mandat est adressée au président de l'organisme de la Couronne, le cas échéant, et renferme :

- a) les orientations stratégiques et opérationnelles qui relèvent de la compétence du ministre responsable;
- b) les attentes de l'organisme de la Couronne en matière de rendement;
- c) tous autres renseignements qu'exige le Conseil exécutif.

3(4) Le Conseil exécutif approuve la lettre mandat avant qu'elle soit remise à l'organisme de la Couronne.

3(5) Le ministre responsable peut modifier la lettre mandat au besoin, le paragraphe (4) s'appliquant avec les adaptations nécessaires.

3(6) L'organisme de la Couronne rend publique la lettre mandat, y compris toute lettre modifiée, en l'affichant en ligne au plus tard trente jours après l'avoir reçue du ministre responsable.

2022, ch. 29, art. 3

Plan d'affaires

2022, ch. 29, art. 4

4(1) L'organisme de la Couronne de catégorie 1 prépare un plan d'affaires couvrant la période qu'il détermine, sous réserve de l'approbation du ministre responsable.

4(2) Le plan d'affaires de l'organisme de la Couronne :

- a) expose les buts et les objectifs à atteindre au cours de la période qu'il couvre, en tenant compte :

- (i) the strategic direction of the government in the area of the Crown body's mandate as communicated to the Crown body by the responsible minister,
 - (ii) the Crown body's mandate as set out in the Act or other instrument creating it, and
 - (iii) the financial resources of the Crown body,
- (b) identify objective performance measures specific to the goals and objectives set out in the plan,
- (c) include a statement indicating that the Minister of the Crown or the chair of the Crown body, as the case may be, is accountable for the preparation of the plan and for achieving the specific goals and objectives of the plan, and
- (d) contain any other information prescribed by regulation, if any.

4(3) A business plan shall be signed by the chair of the Crown body and submitted to the responsible minister on or before a date set by Executive Council.

4(4) The responsible minister shall approve a business plan if satisfied the plan is in keeping with

- (a) the strategic direction of the government in the area of the Crown body's mandate as communicated to it by the responsible minister,
- (b) the mandate of the Crown body, and
- (c) the financial resources of the Crown body.

4(5) The Crown body shall make the business plan public by publishing it online within three months after its approval.

2022, c.29, s.5

Preparation of annual report

2022, c.29, s.6

5(1) Each Crown entity shall prepare an annual report on its preceding fiscal year.

- (i) de l'orientation stratégique que le gouvernement a choisie dans le cadre de son mandat, telle que le ministre responsable le lui a communiquée,
- (ii) de son mandat tel qu'il est énoncé dans la loi ou l'instrument qui le constitue,
- (iii) de ses ressources financières;

b) détermine les mesures de rendement objectives liées aux buts et aux objectifs qui y sont exposés;

c) renferme une déclaration portant que le ministre de la Couronne ou le président de l'entité de la Couronne, selon le cas, est chargé de sa préparation et de l'atteinte des buts et des objectifs particuliers qui y sont exposés;

d) renferme tous autres renseignements réglementaires, le cas échéant.

4(3) Le plan d'affaires, revêtu de la signature du président de l'organisme de la Couronne, est remis au ministre responsable au plus tard à la date que fixe le Conseil exécutif.

4(4) Le ministre responsable approuve le plan d'affaires, s'il est convaincu qu'il est conforme :

- a) à l'orientation stratégique que le gouvernement a choisie dans le cadre du mandat de l'organisme de la Couronne, telle que le ministre responsable le lui a communiquée;
- b) à ce mandat;
- c) aux ressources financières de l'organisme de la Couronne.

4(5) L'organisme de la Couronne rend public le plan d'affaires en l'affichant en ligne dans les trois mois qui suivent son approbation.

2022, ch. 29, art. 5

Préparation du rapport annuel

2022, ch. 29, art. 6

5(1) Chaque entité de la Couronne prépare annuellement un rapport concernant son exercice financier précédent.

5(2) An annual report for a Crown entity that is a department or a Category 1 Crown body shall include

- (a) if the Crown entity is required to prepare an audited financial statement, the audited financial statement,
- (b) a comparison of the actual results to the projected results set out in the business plan, and if there is a variance between the results for the fiscal year, an explanation of the variance,
- (c) a statement indicating that the Minister of the Crown or the chair of the Crown entity, as the case may be, is accountable for the preparation of the annual report and for achieving the specific goals and objectives of the report, and
- (d) any other information required by the responsible minister.

5(3) An annual report for a Crown entity that is a Category 2 Crown body shall include

- (a) information relating to the activities undertaken by the Crown entity during the fiscal year in carrying out its mandate, and
- (b) any other information required by the responsible minister.

5(4) An annual report shall be provided to the responsible minister or the chair of the Crown entity, as the case may be, who shall sign and approve the annual report.

2022, c.29, s.6

Filing of annual report

2022, c.29, s.7

5.1(1) The approved annual report of a Crown entity that is a department or a Category 1 Crown body shall be filed with the Clerk of the Legislative Assembly on or before a date prescribed by regulation.

5.1(2) Despite subsection (1), Executive Council may grant an extension of the time to file an annual report for no more than six months.

2022, c.29, s.7

5(2) S'agissant d'une entité de la Couronne qui est soit un ministère, soit un organisme de la Couronne de catégorie 1, le rapport annuel renferme :

- a) si elle est tenue d'en préparer, ses états financiers audités;
- b) une comparaison des résultats réels avec les résultats provisionnels énoncés dans le plan d'affaires et une explication de tout écart entre ces résultats pour l'exercice;
- c) une déclaration portant que le ministre de la Couronne ou le président de l'entité de la Couronne, selon le cas, est chargé de sa préparation et de l'atteinte des buts et des objectifs particuliers qui y sont exposés;
- d) tous autres renseignements qu'exige le ministre responsable.

5(3) S'agissant d'une entité de la Couronne qui est un organisme de la Couronne de catégorie 2, le rapport annuel renferme :

- a) des renseignements sur les activités qu'elle a entreprises pendant l'exercice dans l'exécution de son mandat;
- b) tous autres renseignements qu'exige le ministre responsable.

5(4) Le rapport annuel est remis au ministre responsable ou au président de l'entité de la Couronne, selon le cas, qui le signe et l'approuve.

2022, ch. 29, art. 6

Dépôt du rapport annuel

2022, ch. 29, art. 7

5.1(1) S'agissant d'une entité de la Couronne qui est soit un ministère, soit un organisme de la Couronne de catégorie 1, le rapport annuel approuvé est déposé auprès du greffier de l'Assemblée législative au plus tard à la date prescrite par règlement.

5.1(2) Par dérogation au paragraphe (1), le Conseil exécutif peut proroger, d'au plus six mois, le délai imparti pour déposer le rapport annuel.

2022, ch. 29, art. 7

Publication of annual report

2022, c.29, s.7

5.2(1) A Crown entity that is a department or a Category 1 Crown body shall make the approved annual report public by publishing it online as soon as possible after it is filed with the Clerk of the Legislative Assembly.

5.2(2) A Crown entity that is a Category 2 Crown body shall make the approved annual report public by publishing it online within six months after the end of its fiscal year.

5.2(3) Despite subsection (2), the responsible minister may grant an extension of the time to publish an annual report by a Category 2 Crown body for no more than six months.

2022, c.29, s.7

Memorandum of understanding

6(1) Within three months after the commencement of this section or within three months of an entity becoming a Crown corporation, the responsible minister and the Crown corporation shall jointly develop a memorandum of understanding that shall contain the following:

- (a) the Crown corporation's mandate;
- (b) the roles and responsibilities of the Crown corporation, the members of the Board of the Crown corporation, the chief executive office of the Crown corporation, if any, and the responsible minister and Deputy Minister;
- (c) the Crown corporation and the responsible minister's mutual expectations in respect of communication, collaboration and consultation with each other;
- (d) the financial, staffing and administrative arrangements for the Crown corporation;
- (e) the requirement for providing quarterly financial reports to the responsible minister;
- (f) any other information required by Executive Council.

6(2) A memorandum of understanding shall be reviewed and extended, amended or replaced three years

Affichage du rapport annuel

2022, ch. 29, art. 7

5.2(1) L'entité de la Couronne qui est soit un ministère, soit un organisme de la Couronne de catégorie 1 rend public son rapport annuel approuvé en l'affichant en ligne dès que possible après son dépôt auprès du greffier de l'Assemblée législative.

5.2(2) L'entité de la Couronne qui est un organisme de la Couronne de catégorie 2 rend public son rapport annuel approuvé en l'affichant en ligne dans les six mois qui suivent la fin de son exercice.

5.2(3) Par dérogation au paragraphe (2), le ministre responsable peut proroger, d'au plus six mois, le délai imparti pour afficher le rapport annuel d'un organisme de la Couronne de catégorie 2.

2022, ch. 29, art. 7

Protocole d'entente

6(1) Dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article ou la transformation d'une entité en société de la Couronne, le ministre responsable et la société de la Couronne élaborent conjointement un protocole d'entente qui énonce :

- a) le mandat de la société de la Couronne;
- b) les rôles et les responsabilités de celle-ci, des membres de son conseil, de son directeur général, le cas échéant, du ministre responsable et du sous-ministre;
- c) les attentes mutuelles à l'égard de leur communication, de leur collaboration et de leur consultation réciproque;
- d) les arrangements financiers et administratifs de la société de la Couronne, ainsi que sa dotation en personnel;
- e) l'exigence relative à la remise au ministre responsable de rapports financiers trimestriels;
- f) tous autres renseignements qu'exige le Conseil exécutif.

6(2) Le protocole d'entente est révisé et reconduit, modifié ou remplacé trois ans après la date à laquelle il a été élaboré, puis aux trois ans par la suite.

after the date on which it was developed and every three years after that date.

6(3) A memorandum of understanding may be amended at any time by the Crown corporation and the responsible minister.

2022, c.29, s.8

Disclosure harmful to a business or financial interests

7(1) A Crown entity may refuse to disclose any information required to be disclosed under this Act that would reveal commercial, financial, labour relations, scientific or technical information the disclosure of which could reasonably be expected to

- (a) harm the competitive position of the Crown entity, or
- (b) interfere with contractual or other negotiations of the Crown entity.

7(2) If subsection (1) is inconsistent with or in conflict with a provision of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, subsection (1) prevails.

Regulations

8(1) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) prescribing information for the purposes of paragraph 4(2)(d);
- (b) prescribing a date or dates for the purposes of subsection 5.1(1);
- (c) Repealed: 2022, c.29, s.9
- (d) exempting Crown entities from the filing of an annual report;
- (e) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both;
- (f) respecting any other matter that may be necessary for the proper administration of this Act.

6(3) La société de la Couronne et le ministre responsable peuvent à tout moment modifier le protocole d'entente.

2022, ch. 29, art. 8

Communication préjudiciable aux intérêts commerciaux ou financiers

7(1) L'entité de la Couronne peut refuser de divulguer tout renseignement qui doit l'être en vertu de la présente loi qui révélerait des renseignements d'ordre commercial, financier, relatifs aux relations de travail, scientifiques ou techniques dont la divulgation risquerait vraisemblablement :

- a) de nuire à sa compétitivité;
- b) d'entraver ses négociations, notamment contractuelles.

7(2) Le paragraphe (1) l'emporte sur toute disposition incompatible de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

Règlements

8(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prescrire les renseignements aux fins d'application de l'alinéa 4(2)d);
- b) fixer une ou des dates aux fins d'application du paragraphe 5.1(1);
- c) Abrogé : 2022, ch. 29, art. 9
- d) dispenser des entités de la Couronne de déposer un rapport annuel;
- e) définir tout terme ou toute expression employé mais non défini dans la présente loi aux fins d'application de la présente loi ou ses règlements, ou des deux;
- f) assurer de façon générale l'application plus efficace de la présente loi.

8(2) Repealed: 2022, c.29, s.9
2022, c.29, s.9

Conditional amendments

Repealed: 2022, c.29, s.10
2022, c.29, s.10

9 Repealed: 2022, c.29, s.11
2022, c.29, s.11

Commencement

10 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

8(2) Abrogé : 2022, ch. 29, art. 9
2022, ch. 29, art. 9

Modifications conditionnelles

Abrogé : 2022, ch. 29, art. 10
2022, ch. 29, art. 10

9 Abrogé : 2022, ch. 29, art. 11
2022, ch. 29, art. 11

Entrée en vigueur

10 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

SCHEDULE A

Repealed: 2022, c.29, s.12

2013, c.27, s.9; 2014-94; 2014, c.48, s.45; 2015, c.2, s.59; 2015, c.3, s.16; 2015, c.44, s.82; 2016, c.28, s.80; 2016, c.33, s.17; 2016, c.34, s.16; 2017, c.3, s.29; 2017, c.45, s.1; 2022, c.29, s.12

N.B. This Act was proclaimed and came into force August 15, 2014.

N.B. This Act is consolidated to January 1, 2023.

ANNEXE A

Abrogé : 2022, ch. 29, art. 12

2013, ch. 27, art. 9; 2014-94; 2014, ch. 48, art. 45; 2015, ch. 2, art. 59; 2015, ch. 3, art. 16; 2015, ch. 44, art. 82; 2016, ch. 28, art. 80; 2016, ch. 33, art. 17; 2016, ch. 34, art. 16; 2017, ch. 3, art. 29; 2017, ch. 45, art. 1; 2022, ch. 29, art. 12

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 15 août 2014.

N.B. La présente loi est refondue au 1^{er} janvier 2023.